



Autoclave de vapor M9® y M11®

Para los modelos:

M9 (-050/-053)

M11 (-050/-051/-053)



Utilice el código QR para registrar su autoclave.



Utilice el código QR para acceder a la Guía del usuario.



Matriz de datos
UDI del número
de serie (interior de
la puerta delantera)



Français: Référez-vous à midmark.com
Español: Diríjase a midmark.com

Tipo de ciclo	Parámetros del ciclo			Tiempo de secado ²	Artículos para esterilizar (Siga siempre las recomendaciones de esterilización del fabricante del artículo).	Capacidad máxima del M9 ⁴	Capacidad máxima del M11 ⁴
	Temperatura mínima	Tiempo	Referencia de presión ¹				
Envuelto	132 °C (270 °F)	4 min	186 kPa (27,1 psi)	30 min	• Artículos embolsados o envueltos cuyos fabricantes recomiendan tratar a 132 °C (270 °F) durante 4 minutos. • Cajetines envueltos. • Instrumental odontológico de mano (envuelto o sin envolver).	3629 gramos (8 lb) u 8 piezas de mano (2 por bandeja) con otros instrumentos 3629 gramos (8 libras) en total	4082 gramos (9 lb) u 8 piezas de mano (2 por bandeja) con otros instrumentos 4082 gramos (9 libras) en total
Envuelto	135 °C (275 °F)	3 min	214 kPa (31 psi)	30 min	• Artículos embolsados o envueltos cuyos fabricantes recomiendan tratar a 135 °C (275 °F) durante 3 minutos. • Cajetines envueltos. • Instrumental odontológico de mano (envuelto o sin envolver).	3629 gramos (8 lb) u 8 piezas de mano (2 por bandeja) con otros instrumentos 3629 gramos (8 libras) en total	4082 gramos (9 lb) u 8 piezas de mano (2 por bandeja) con otros instrumentos 4082 gramos (9 libras) en total
Delicado	121 °C (250 °F)	30 min	104 kPa (15 psi)	30 min	• Paquetes textiles y quirúrgicos envueltos para esterilización. ³ • Artículos que los fabricantes recomiendan tratar a 121 °C (250 °F) durante 30 minutos, excepto líquidos.	3629 gramos (8 lb) o 590 gramos (1,3 lb) Carga de productos textiles	4082 gramos (9 libras) o 2 paquetes cada uno a 590 gramos (1,3 libras) Carga de productos textiles
Sin envolver	132 °C (270 °F)	3 min	186 kPa (27,1 psi)	30 min	• Instrumentos sueltos en una bandeja. • Frascos de cristal o metal abiertos. • Tubos no utilizados para intervenciones quirúrgicas. (Longitud máx. - 40 in y diámetro interior mín. - 0,187 in) • Artículos sueltos cuyos fabricantes recomiendan tratar a 132 °C (270 °F) durante 3 minutos. <i>Nota: La esterilidad de artículos no envueltos se verá afectada si se exponen a un ambiente no estéril.</i>	3629 gramos (8 lb)	4082 gramos (9 lb)

1. Las presiones indicadas en esta tabla son aplicables al nivel del mar y se proporcionan solo como referencia. Representan la presión ideal del vapor saturado a la temperatura de esterilización. La presión que aparece en la pantalla del autoclave puede ser más elevada.
2. El tiempo de secado se puede cambiar de 5 a 60 minutos. (El tiempo de secado IUSS se puede cambiar de 1 a 5 minutos). Consulte la **Operación estándar del ciclo** en la Guía del usuario.
3. Deje un mínimo de 6,4 mm (1/4 in) de separación entre los paquetes y con respecto de la pared de la cámara.
4. Para secar completamente el contenido de la cámara a estas capacidades, puede ser necesario aumentar el tiempo de secado predeterminado debido a variaciones en la configuración de la carga, los materiales de envoltura y el entorno.

Mantenimiento regular

Mantenimiento diario regular:

- Limpie las superficies externas con agua y jabón; desinfecte con un desinfectante cuaternario.
- Inspeccione y limpie las juntas con un paño húmedo o Speed-Clean.
- Opcionalmente, vacíe y vuelva a llenar el depósito con agua destilada.

Mantenimiento semanal regular:

- Complete el mantenimiento diario para limpiar superficies y juntas externas.
- Solo es necesario realizar el mantenimiento semanal cuando no se realiza el mantenimiento mensual.
- Vacíe y vuelva a llenar el depósito de agua.
- Retire las bandejas, el bastidor y el portabandejas. Limpie con Speed-Clean. Enjuague con agua destilada.
- Limpie el interior de la cámara con Speed-Clean y enjuague con agua destilada.
- Vuelva a insertar el portabandejas, el bastidor y las bandejas.

Mantenimiento mensual regular:

- Complete el mantenimiento diario para limpiar superficies y juntas externas.
- Realice un ciclo de limpieza con 28 gramos (1 onza) de Speed-Clean.
- Realice un ciclo de enjuague con agua destilada.
- Compruebe la válvula de descarga de presión (solo aparece cada 6 meses).
- Limpie el interior de la cámara y las bandejas.
- Limpie los filtros con Speed-Clean y agua destilada.



ADVERTENCIA

Para evitar quemaduras, deje enfriar la unidad antes de limpiar juntas y superficies internas o retirar bandejas, bastidores, portabandejas y filtros.



Advertencia sobre el equipo

Utilice solo agua destilada o agua de la pureza especificada en esta Guía del usuario.



Advertencia sobre el equipo

Cuando utilice Speed-Clean para limpiar superficies, dilúyalo en 20 partes de agua destilada por cada parte de Speed-Clean.

Para obtener información completa sobre el mantenimiento regular, consulte la Interfaz del usuario o la Guía del usuario.

Instrucciones de carga

El M9® y el M11® pueden esterilizar artículos envueltos o envasados para mantener la esterilidad tras el procesamiento.

- Las bolsas, los envoltorios y los instrumentos introducidos en ellos no deben tocar la pared de la cámara. El espacio libre permite la circulación adecuada del vapor y evita posibles daños en los instrumentos.
- Para una circulación del vapor y un secado adecuados, se recomienda orientar las bolsas apoyadas sobre el borde, lo que puede conseguir utilizando el separador de bolsas opcional de Midmark suministrado con los autoclaves M9 y M11. Si utiliza más de dos separadores de bolsas en una sola carga, podría ser necesario aumentar el tiempo de secado.
- Las bolsas que se colocan directamente en las bandejas no deben amontonarse ni superponerse, y se secarán mejor si se colocan con el papel hacia abajo.

Para obtener instrucciones completas sobre la carga adecuada, consulte la Guía del usuario completa.



Carga mixta M9 con cajetín pequeño y bolsas.



M9 con distintas bolsas



M9 con bolsas y separador de bolsas



M11 Carga mixta con cajetín y bolsas



M11 con distintas bolsas



M11 con bolsas y separador de bolsas

Nota

Los accesorios y las piezas de servicio adicionales están disponibles a pedido.



ADVERTENCIA

No sobrecargue la cámara. Es necesario dejar un espacio adecuado alrededor de los artículos de las bandejas para que circule el vapor y para el secado. Si no se deja el espacio adecuado, la esterilización y el secado se verán afectados. Los artículos y sus envoltorios deben encontrarse totalmente secos al sacarlos del autoclave para reducir al mínimo las posibilidades de que se vuelvan a contaminar.



Advertencia sobre el equipo

No coloque objetos directamente sobre el bastidor de bandejas o el portabandejas. Utilice siempre una bandeja o un cajetín con separadores; de lo contrario los instrumentos o el equipo pueden dañarse.

Solicitar asistencia técnica

Póngase en contacto directamente con Midmark si necesita asistencia técnica.

Servicios médicos EE. UU. 844.856.1230/Canadá 937.526.8585

Servicios odontológicos EE. UU. 844.856.1231/Canadá 937.526.8585

Salud animal EE.UU. 844.856.1232 / Canadá 937.526.8585

De lunes a jueves de 8:00 a 18:00

Viernes de 8:00 a 17:00

midmark.com

Nota

Cuando llame para solicitar asistencia técnica, deberá tener a mano el modelo y el número de serie. Tome nota de cualquier código que aparezca y comunique esta información al técnico.